

Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD)* par

☒ **l'EASA, European Aviation Safety Agency**

☐ **l'autorité primaire d'un matériel étranger**

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.

(Envoi 16/2018 du 01 août 2018)

Directive de Navigabilité de l'EASA de référence 2018-0143-E

GLASFASER-FLUGZEUG-SERVICE GmbH

Planeurs Glasflügel

Equipement / Aménagements – Mécanisme de largage de Remorquage - Inspection

Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès de la direction des méthodes d'OSAC (par courriel à "contact@osac.aero" ou par fax au 01 46 42 65 39) ou auprès du bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

* Cette AD est exigible au titre du règlement Européen 748/2012.



Emergency Airworthiness Directive

AD No.: 2018-0143-E

Issued: 06 July 2018

Note: This Emergency Airworthiness Directive (AD) is issued by EASA, acting in accordance with Regulation (EC) 216/2008 on behalf of the European Union, its Member States and of the European third countries that participate in the activities of EASA under Article 66 of that Regulation.

This AD is issued in accordance with Regulation (EU) 748/2012, Part 21.A.3B. In accordance with Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.301, the continuing airworthiness of an aircraft shall be ensured by accomplishing any applicable ADs. Consequently, no person may operate an aircraft to which an AD applies, except in accordance with the requirements of that AD, unless otherwise specified by the Agency [Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.303] or agreed with the Authority of the State of Registry [Regulation (EC) 216/2008, Article 14(4) exemption].

Design Approval Holder's Name:

GLASFASER FLUGZEUG-SERVICE GmbH

Type/Model designation(s):

Glasflügel sailplanes

Effective Date: 11 July 2018

TCDS Number(s): EASA.A.241

Foreign AD: Not applicable

Supersedure: None

ATA 25 – Equipment / Furnishings – Towing Release Mechanism – Inspection

Manufacturer(s):

Fa. Glasflügel, Glasflügel Segelflugzeugbau, Glasflügel Deutsch-Brasilianische Flugzeug- und Fahrzeugbau GmbH

Applicability:

H 301 "Libelle", H 301 B, Standard Libelle, Standard Libelle 201 B, Standard Libelle 203, Glasflügel 604, BS 1, Kestrel, Club Libelle 205, Hornet, Hornet C, Mosquito, Mosquito B and Glasflügel 304 sailplanes, all manufacturer serial numbers, if equipped with a centre of gravity (C.G.) towing release mechanism.

Definitions:

For the purpose of this AD, the following definitions apply:

Affected part: C.G. towing release mechanism.

The TN: Glasfaser Flugzeug-Service GmbH Technical Note (TN) No 5-2018.

Reason:

Jamming between the double two ring end of the towing cable and the deflector angles of the C.G. release mechanism was reported. Subsequent investigation identified incorrect geometry of the deflector angles of the affected part as likely cause of the jamming.

This condition, if not detected and corrected, could lead to failure to disconnect the towing cable, possibly resulting in reduced or loss of control of the sailplane.

To address this potential unsafe condition, Glasfaser Flugzeug-Service GmbH issued the TN to provide inspection instructions and corrective action.

For the reasons described above, this AD requires repetitive inspections of the affected part, and, depending on findings, accomplishment of applicable corrective action(s). This AD also requires amendment of the sailplane Aircraft Flight Manual (AFM).

Required Action(s) and Compliance Time(s):

Required as indicated, unless accomplished previously:

Inspection(s):

- (1) Before next winch launch after the effective date of this AD and, thereafter, during each annual inspection, inspect the affected part in accordance with the instructions of the TN.

Corrective Action(s):

- (2) If, during any inspection as required by paragraph (1) of this AD, any discrepancy is detected, as defined in the TN, before next winch launch, accomplish the corrective actions in accordance with the instructions of the TN.

AFM Amendment:

- (3) Before next winch launch after the effective date of this AD, amend the AFM of a sailplane by inserting a warning in accordance with the instructions of the TN, inform all pilots and, thereafter, operate the sailplane accordingly.

Note 1: The inspections and AFM amendment, as required by paragraphs (1) and (3) of this AD, can be accomplished by the pilot-owner in accordance with the provisions of paragraph M.A.801 of Regulation (EU) No 1321/2014.

Terminating Action:

- (4) None.

Ref. Publications:

Glasfaser Flugzeug-Service GmbH TN No 5-2018 original issue dated 25 June 2018.

The use of later approved revisions of above-mentioned document is acceptable for compliance with the requirements of this AD.

Remarks:

1. If requested and appropriately substantiated, EASA can approve Alternative Methods of Compliance for this AD.
2. The results of the safety assessment have indicated the need for immediate publication and notification, without the full consultation process.

3. Enquiries regarding this AD should be referred to the EASA Safety Information Section, Certification Directorate. E-mail: ADs@easa.europa.eu.
4. Information about any failures, malfunctions, defects or other occurrences, which may be similar to the unsafe condition addressed by this AD, and which may occur, or have occurred on a product, part or appliance not affected by this AD, can be reported to the [EU aviation safety reporting system](#).
5. For any question concerning the technical content of the requirements in this AD, please contact: Glasfaser-Flugzeug-Service GmbH, Hansjörg Streifeneder, Hofener Weg 61, D-72582 Grabenstetten, Germany, email: info@streifly.de.

TRADUCTION DE COURTOISIE

de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de l'EASA de référence 2018-0143-E

GLASFASER FLUGZEUG-SERVICE GmbH

Planeurs Glaflügel

DATE D'ENTREE EN VIGUEUR :

11 juillet 2018

CONSTRUCTEUR(s) :

Fa. Glasflügel, Glasflügel Segelflugzeugbau, Glasflügel Deutsch-Brasilianische Flugzeug- et Fahrzeugbau GmbH

APPLICABILITE :

H 301 "Libelle", H 301 B, Standard Libelle, Standard Libelle 201 B, Standard Libelle 203, Glasflügel 604, BS 1, Kestrel, Club Libelle 205, Hornet, Hornet C, Mosquito, Mosquito B et Glasflügel 304 sailplanes, tous les numéros de série du fabricant, s'ils sont équipés d'un mécanisme de déverrouillage du remorquage avec un crochet de centre de gravité (C.G.).

DEFINITIONS

Aux Objectifs de la présente CN, les définitions suivantes s'appliquent :

Pièce affectée: mécanisme de déverrouillage de remorquage C.G.

La NT: Note Technique (NT) N°5-2018 de Glasfaser Flugzeug-Service GmbH.

RAISONS :

Un Blocage entre la double extrémité à deux anneaux du câble de remorquage et les angles de déflecteur du mécanisme de déverrouillage centre de gravité a été signalé. Une enquête ultérieure a identifié une géométrie incorrecte des angles de déflecteur de la pièce affectée comme cause probable du blocage.

Cette condition, si elle n'est pas détectée et corrigée, pourrait entraîner la non-déconnexion du câble de remorquage, ce qui pourrait entraîner une réduction ou une perte de contrôle du planeur.

Pour remédier à cette situation potentiellement dangereuse, Glasfaser Flugzeug-Service GmbH a émis la Note Technique (NT) afin de fournir des instructions d'inspection et des mesures correctives.

Pour les raisons décrites ci-dessus, cette CN exige des inspections répétées de la partie affectée, et, selon les constatations, l'accomplissement de l' (des) action(s) corrective(s) applicable(s). Cette CN nécessite également la modification du Manuel de Vol (AFM) du planeur.

ACTIONS IMPERATIVES ET DELAI D'APPLICATION :

Requis comme indiqué, sauf si déjà accompli :

Inspection(s):

- (1) Avant le lancement du prochain treuillage après la date d'entrée en vigueur de la présente CN et, par la suite, lors de chaque inspection annuelle, inspecter la partie affectée conformément aux instructions de la Note Technique.

Action(s) Corrective(s):

- (2) Si, au cours d'une inspection comme exigée au paragraphe (1) de la présente CN, une anomalie est détectée, telle que définie dans la Note Technique, avant le prochain treuillage, accomplir les actions correctives conformément aux instructions de la Note Technique.

Amendement de l'AFM :

- (3) Avant le lancement du prochain treuillage après la date d'entrée en vigueur de la présente CN, modifier le Manuel de Vol du planeur en insérant un avertissement conformément aux instructions de la Note Technique, informer tous les pilotes et, par la suite, Utiliser le planeur en conséquence.

Note 1: Les inspections et la modification du Manuel de Vol, comme l'exigent les paragraphes 1) et 3) de la présente CN, peuvent être effectuées par le pilote-proprétaire conformément aux dispositions du paragraphe M.A.801 du Règlement (UE) n°1321/2014.

Action Finale :

- (4) Aucune.

DOCUMENTS DE REFERENCE :

Note Technique N° 5-2018 de Glasfaser Flugzeug-Service GmbH, Version originale du 25 juin 2018.

L'utilisation de révisions ultérieures approuvées du document susmentionné est acceptable pour la conformité avec les exigences de cette CN.

REMARQUES :

[...]